

Urdu (اردو)

## تعارفی رسومات

صلیب کی علامت

باپ ، اور بیٹ اور روح القدس ک نام پر

آمین

سلام

مار خداوند یسوع مسیح کا فضل ، اور خدا کی محبت ، اور روح القدس کی میل جول آپ سب ک ساتھ رہیں

اور اپنی روح ک ساتھ

تذلیل کا ایکٹ

بھائیو (بھائیو اور بنیں) ، آئی م اپن گناہوں کو تسلیم کریں ، اور اس طرح مقدس اسرار کو منان ک لئ خود کو تیار کریں

میں اللہ تعالیٰ سے اعتراف کرتا ہوں اور آپ ک لئ ، میرے بھائیو اور بنیں ، کہ میں نہ بت گیا کیا ، میرے خیالات میں اور میرے الفاظ میں ، میں نہ کیا کیا اور میں کیا کرنے میں ناکام رہا ہوں ، میری غلطی ک ذریعہ ، میری غلطی ک ذریعہ ، انتہائی تکلیف دہ غلطی ک ذریعہ ؛ لہذا میں مبارک مریم کو ہمیشہ ک ویرگین سے پوجھتا ہوں ، تمام فرشتے اور سنت ، اور آپ ، میرے بھائیو اور بنیں ، میرے لئ خداوند مار خدا سے دعا کرنا

اللہ تعالیٰ ہم پر رحم کر ، مار گناہوں کو معاف کرو ، اور ہمیں لازوال زندگی میں لائیں

آمین

Somali (Soomaaliga)

## Rites hordhaca ah

Saxeex iskutallaabta

Magaca Aabbaha, iyo Wiilka, iyo Ruuxa Quduuska ah.

Ahaydosho Radaasiiska

Salaan

Nimcada Rabbigeenna Ciise Masiix, Iyo jacaylka Ilaah, iyo wadaagida Ruuxa Quduuska ah Idinkuba dhammaantiin.

Iyo ruuxaaga.

Sharciga Xaqiijinta

Walaalayaalow, walaaloyow, aannu aqoonno dembiyadayada, Oo sidaas daraaddeed nafteenna u diyaariya inaan u dabaaldego waxyaalaha qarsoon ee quduuska ah.

Waxaan qirayaa Ilaaha Qaadirka ah iyo walaalahayga iyo gabdhahaaga gabdhaha, Inay aad u dembaabtay, Fikradayda iyo erayadayda, Wixii aan sameeyey iyo waxa aan ku dhacay inaan sameeyo, Ciladkeyga, Ciladkeyga, iyada oo loo marayo ciladdayda ugu daran; Sidaa darteed waxaan codsanayaa Maryan oo barakaysan markaan abid bikradda, Malaa'igammada oo dhambi iyo quduusiintii, Iyo, walaalahayga iyo walaalahay, Si aan Rabbiga Ilaaheenna ah ii tukado.

Ilaaha Qaadirka ahu ha noo naxariisto, naga cafi dembiyadayada, oo noo keen nolosha weligeed ah.

Ahaydosho Radaasiiska

Urdu (اردو)

کیری

رب رحم کر

رب رحم کر

مسیح، رحم کرو.

مسیح، رحم کرو.

رب رحم کر

رب رحم کر

گلوریا

سب سے زیادہ خدا کی شان، اور  
زمین پر اچھے لوگوں کے لیے امن  
م تیری تعریف کرتے ہیں، م آپ  
کو برکت دیتے ہیں، م آپ کو  
پسند کرتے ہیں، م تیری تسبیح  
کرتے ہیں، م تیری عظیم شان  
کے لیے تیرا شکر ادا کرتے ہیں،  
خداوند خُدا، آسمانی بادشاہ، ا  
خدا، قادر مطلق باپ خداوند  
یسوع مسیح، اکلوتا بیٹا، خداوند  
خُدا، خُدا کا برّ، باپ کا بیٹا، آپ  
دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہیں،  
م پر رحم فرما آپ دنیا کے  
گناہوں کو دور کرتے ہیں، ہماری  
دعا قبول کرو تم باپ کے نام  
اتھ بیٹھو، م پر رحم فرما.  
آپ کے لیے اکیلا ہی مقدس ہیں،  
صرف تُو ہی رب صرف آپ  
ہی اعلیٰ ترین ہیں حضرت  
عیسیٰ علیہ السلام، روح القدس  
کے ساتھ، خدا باپ کے جلال میں  
آمین

جمع کریں

میں نماز پڑھنا دو.

آمین

کلام کی کٹائی

پہلا پڑھنا

رب کا کلام

Somali (Soomaaliga)

Kyrie

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Loysansho

Subxaanallaah. Dhulkana nabad ha  
ahaato dadka niyadda wanaagsan. Waanu  
ku amaanaynaa waan ku ducaynaynaa  
waan ku jecelnahay waanu ku  
ammaanaynaa Waxaan kuugu  
mahadcelineynaa sharaftaada weyn,  
Rabbiyow, Rabbiga ah boqorka jannada,  
Ilaahow Aabbow. Rabbi Ciise Masiix, oo ah  
Wiilka keliya oo dhashay, Rabbiyow,  
Wanka Ilaah, Wiilka Aabbaha, waxaad  
kaxaysataa dunuubta. noo naxariiso;  
waxaad kaxaysataa dunuubta. aqbal  
ducadayada; Waxaad ku fadhiisatay  
midigta Aabbaha. noo naxariiso. Waayo,  
adiga keliya ayaa ah Kan Quduuska ah.  
adiga keliya ayaa Rabbiga ah, Adiga  
kaliya ayaa ah kan ugu sarreeya. Ciise  
Masiix, oo leh Ruuxa Quduuska ah,  
ammaanta Ilaaha Aabbaha ah. Aamiin.

Ururin

Aan tukanno.

Aamiin.

Erayga

Akhrinta Koowaad

Erayga Rabbi.

Urdu (اردو)

خدا کا شکر .  
ذمہ داری زیور  
دوسری پڑھنا  
رب کا کلام  
خدا کا شکر .  
انجیل

رب آپ کے ساتھ و  
اور اپنی روح کے ساتھ  
N کے مطابق مقدس انجیل سے  
ایک پڑھنا  
ا رب، تیری شان  
خداوند کی انجیل  
خداوند یسوع مسیح آپ کی  
ستائش کریں  
ایمان کا پیشہ

میں ایک خدا کو مانتا ہوں، قادر  
مطلق باپ، آسمان اور زمین کا  
بنا، والا، ظاہر اور پوشیدہ تمام  
چیزوں میں سے میں ایک خداوند  
یسوع مسیح پر یقین رکھتا ہوں،  
خدا کا اکلوتا بیٹا، تمام عمروں  
سے پہلے باپ سے پیدا ہوا خدا  
سے خدا، روشنی سے روشنی،  
سچے خدا سے سچا خدا، پیدا ہوا،  
نہیں بنایا گیا، باپ کے ساتھ  
مطابقت رکھتا ہے اُس کے ذریعے  
تمام چیزیں بنی تھیں ہمارے  
آدمیوں کے لیے اور ہماری نجات  
کے لیے و آسمان سے نیچے آیا، اور  
روح القدس کے ذریعے کنواری  
مریم کا اوتار تھا، اور انسان بن  
گیا۔ ہماری خاطر و پونٹیس  
پیلطس کے تحت مصلوب ہوا،  
اس کی موت ہوئی اور اسے دفن  
کیا گیا اور تیسرے دن دوبارہ جی  
اٹھا صحیفوں کے مطابق و  
آسمان پر چڑھ گیا اور باپ کے

Somali (Soomaaliga)

Ilaah baa mahad leh.  
Sabuuradii Xasaasiyadda  
Akhrinta Labaad  
Erayga Rabbi.  
Ilaah baa mahad leh.  
Yaqiin  
Rabbi ha idinla jiro.  
Iyo ruuxaada.  
Akhriska Injiilka Quduuska ah sida uu  
qabo N.  
Subxaanallaah  
Injiilka Rabbi.  
Mahad waa adiga, Rabbi Ciise Masiix.

Xirfad la iimaanka

Waxaan aaminsanahay hal Ilaah, Aabbaha  
Qaadirka ah, Sameeyay samada iyo  
dhulka, wax kasta oo muuqda iyo wax  
aan la arki karinba. Waxaan rumaysnahay  
hal Rabbi Ciise Masiix, Wiilka Ilaah oo  
keliya oo dhashay, ka dhashay Aabbaha  
ka hor da' kasta. Ilaah ka yimid, Iftiinka  
Iftiinka, Ilaaha runta ah oo ka yimid Ilaaha  
runta ah, la dhalay, lamana samayn,  
xidhiidh la leh Aabbaha; Wax walba  
isagaa laga sameeyey. Inaga oo niman ah  
iyo badbaadintayada ayuu samada uga  
soo degay. oo Ruuxa Quduuska ahu  
wuxuu ku dhashay jidhka Maryan oo  
bikrad ah. oo nin noqday. Aawadeenna  
waxaa iskutallaabta lagu qodbay hoosta  
Bontiyos Bilaatos. wuu dhintay waana la  
aasay oo haddana soo sara kacay  
maalintii saddexaad si waafaqsan  
Qorniinka. Wuxuu u baxay samada oo  
wuxuu ku fadhiyaa midigta Aabbaha. Oo  
haddana ammaan buu ku iman doonaa si

## Urdu (اردو)

دا ن ا تھ پر بیٹھا و پھر  
جلال میں آئے گا زند اور مرد  
کا فیصلہ کرنا اور اس کی  
بادشاہی کی کوئی انتہا نہ ہو  
گی میں روح القدس پر یقین  
رکھتا ہوں، خداوند، زندگی دینے  
والا، جو باپ اور بیٹے سے نکلتا ہے،  
جو باپ اور بیٹے کے ساتھ سجد  
اور جلالی ہے، جس نے نبیوں کے  
ذریعے کلام کیا میں ایک،  
مقدس، کیتھولک اور رسولی چرچ  
پر یقین رکھتا ہوں میں گناہوں  
کی معافی کے لیے ایک بپتسمہ کا  
اقرار کرتا ہوں اور میں مردوں  
کے جی اٹھنے کا منتظر ہوں اور  
آئی والی دنیا کی زندگی آمین  
homily

## عالمگیر دعا

م رب سے دعا کرتے ہیں

ا رب، ہماری دعا سن

## یوکرست کی لیٹورجی

### آفرٹری

خدا ہمیشہ کے لیے مبارک ہو  
دعا کرو، بھائیو (بھائیو اور بہنو)،  
کہ میری اور تمہاری قربانی ہو  
سکتا ہے اللہ کو قبول ہو قادر  
مطلق باپ۔

رب آپ کی قربانی قبول فرمائے  
اس کے نام کی تعریف اور جلال  
کے لیے، ہماری بھلائی کے لیے اور  
اس کے تمام مقدس چرچ کی  
بھلائی

آمین

## یوکرستک دعا

رب آپ کے ساتھ ہو

اور اپنی روح کے ساتھ

## Somali (Soomaaliga)

loo xukumo kuwa nool iyo kuwa dhintayba  
Boqortooyadiisuna ma idlaan doonto.  
Waxaan rumaysnahay Ruuxa Quduuska  
ah, Rabbiga ah, Bixiyaha nolosha, kan ka  
soo farcama Aabbaha iyo Wiilka. kan  
Aabbaha iyo Wiilka la caabudo oo la  
ammaano. oo nebiyada ka dhex hadlay.  
Waxaan aaminsanahay mid ka mid ah,  
quduuska ah, Catholic iyo Kaniisadda  
Rasuul. Waxaan qirayaa mid baabtiis ah  
dembidhaafka aawadiis oo waxaan  
rajaynayaa sarakicidda kuwii dhintay iyo  
nolosha aakhiro. Aamiin.

## Si hoguke

## Salaadda Universal

Rabbi ayaan ka baryaynaa.

Rabbiyow, baryadayada maqal.

## Kufsiggy ee eucharist

### Bixinta

Mahad waxaa leh Ilaah weligiis.

Ducada, walaalayaal. in allabarigeyga iyo  
kaagaba laga yaabaa in Ilaah aqbali karo,  
Aabbaha Qaadirka ah.

Rabbigu allabariga gacantaada ha ka  
aqbalo ammaanta iyo ammaanta  
magaciisa. wanaageena iyo wanaagga  
dhammaan kaniisaddiisa quduuska ah.

Aamiin.

## Salaadda Eucharistic

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

Urdu (اردو)

اپنے دلوں کو اٹھاؤ  
م اُن کو رب کی طرف اُٹھاتے  
ہیں  
آئیے م رب اپنے خدا کا شکر ادا  
کریں  
یہ صحیح اور منصفانہ  
پاک، مقدس، پاک رب الافواج  
آسمان و زمین تیرے جلال سے  
معمور ہیں حسن اعلیٰ میں  
مبارک و جو خداوند کے نام پر  
آتا حسن اعلیٰ میں

ایمان کا راز

م تیری موت کا اعلان کرتے ہیں  
ا رب! اور اپنی قیامت کا دعویٰ  
کریں جب تک آپ دوبارہ نہ  
آئیں یا: جب م یہ روٹی کھاتے  
ہیں اور یہ پیالہ پیتے ہیں، م  
تیری موت کا اعلان کرتے ہیں، ا  
رب، جب تک آپ دوبارہ نہ آئیں  
یا: میں بچا، دنیا کے نجات دہندے،  
آپ کی صلیب اور قیامت کی  
طرف سے آپ نے میں آزاد کیا

آمین

اجتماعی رسم

نجات دہندے کے حکم پر اور خدائی  
تعلیم کے ذریعے تشکیل دیا گیا،  
م یہ کون کی جسارت کرتے  
ہیں:

مار باپ، جو آسمان پر ہیں،  
مقدس تیرا نام! تیری بادشاہی  
آؤ، آپ کی مرضی پوری ہو جائے  
گی زمین پر جیسا کہ آسمان  
میں آج کے دن میں ہماری  
روز کی روٹی دے، اور ہماری  
خطائیں معاف فرما، جیسا کہ م

Somali (Soomaaliga)

Quluubtiina kor u qaada.  
Waxaan kor ugu qaadnay Rabbiga.

Aan ku mahadnaqno Rabbiga Ilaahayaga  
ah.

Waa xaq iyo cadaalad.  
Quduus, Quduus, Qudduuska ah Rabbiga  
ah Ilaaha ciidammada. Cirka iyo dhulka  
waxaa ka buuxa ammaantaada.  
Hoosanna meesha ugu sarraysa. Waxaa  
barakaysan kan Rabbiga magiciisa ku  
imanaya. Hoosanna meesha ugu  
sarraysa.

Qarsoodiga iimaanka.

Rabbiyow, geeridaada waannu  
muujinnaa, oo qirta qiyaamahaaga ilaa  
aad soo noqoto. Ama: Markaan cunno  
rootigan oo aan cabno koobkan.  
Rabbiyow, annagaa dhimashadaada  
caddaynaynaa, ilaa aad soo noqoto. Ama:  
Badbaadiyaha adduunyoow, na badbaadi.  
Latallaabkaaga iyo sarakiciddaada waad  
na xoraysay.

Aamiin.

Cibaado wadaag

Amarka Badbaadiyaha oo ay ku dhismeen  
waxbarid rabaani ah, waxaynu ku  
dhiirannay inaan nidhaahno:

Aabbahayaga jannada ku jira, Magacaagu  
quduus ha ahaado; Boqortooyadaadu ha  
timaado. doonistaada la yeelo dhulka  
siduu jannada ugu jiro. Maanta na sii  
kibisteena maalinlaha ah. oo naga cafi  
xumaantayada. sida aan u cafino kuwa

## Urdu (اردو)

ان لوگوں کو معاف کرتے ہیں جو  
ہمارے خلاف گناہ کرتے ہیں اور  
میں آزمائش میں نہ ڈالوں، لیکن  
میں برائی سے بچا

میں برائی سے نجات دے گا، اے  
رب، ہم دعا کرتے ہیں، مہربانی  
سے ہمارے دنوں میں امن عطا  
فرما، کہ تیری رحمت سے ہم  
میش گناہ سے آزاد ہو سکتے  
ہیں اور تمام پریشانیوں سے  
محفوظ جیسا کہ ہم مبارک امید  
کا انتظار کر رہے ہیں اور ہمارے  
نجات دہندے، یسوع مسیح کی  
آمد

بادشاہی کے لیے، طاقت اور جلال  
آپ کا اب اور ہمیشہ کے لئے۔  
خداوند یسوع مسیح، جس نے آپ  
کو رسولوں سے کہا: امن میں آپ  
کو چھوڑتا ہوں، اپنا امن میں آپ  
کو دیتا ہوں، ہمارے گناہوں کو  
مت دیکھو لیکن آپ کے چرچ کے  
ایمان پر، اور فضل سے اس امن  
اور اتحاد عطا فرمائے آپ کی  
مرضی کے مطابق۔ جو ہمیشہ اور  
ابد تک زندہ اور حکومت کرتے  
ہیں

آمین

خداوند کی سلامتی ہمیشہ آپ کے  
ساتھ رہے

اور اپنی روح کے ساتھ

آئیے ایک دوسرے کو امن کا نشان  
پیش کریں

خدا کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو  
دور کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔  
خدا کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو  
دور کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔  
خدا کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو

## Somali (Soomaaliga)

nagu xad-gudba; oo jirrabaadda ha noo  
kaxayn. laakiin sharka naga badbaadi.

Rabbiyow, waannu ku baryaynaa in naga  
samatabbixi shar kasta. nabad gelyo  
maalmahayaga. in naxariistaada la  
kaashanaysa. Waxaa laga yaabaa inaan  
mar walba dembi ka xorowno oo laga  
nabad galo dhammaan dhibaatooyinka.  
anagoo sugayna rajada barakeysan iyo  
imaatinka Badbaadiyeheenna Ciise  
Masiix.

Boqortooyada, xoogga iyo sharafta adigaa  
leh hadda iyo weligiiba.

Rabbi Ciise Masiix, yaa ku yidhi  
rasuulladiina: Nabad baan kaa tagayaa,  
nabadayda waan ku siinayaa,  
dembiyadayada ha eegin. laakiin  
rumaysadka kaniisaddaada, oo naxariis  
iyo nabad gelyo iyo midnimoba sii si  
waafaqsan doonistaada. Kuwa nool oo  
xukuma weligiis iyo weligiis.

Aamiin.

Nabadda Rabbigu ha idinla jirto had iyo  
goorba.

Iyo ruuxaada.

Aan is muujinno calaamada nabada.

Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa  
dembiyada dunida. noo naxariiso. Wanka  
Ilaahow, waxaad qaadaysaa dembiyada  
dunida. noo naxariiso. Wanka Ilaahow,  
waxaad qaadaysaa dembiyada dunida.  
nabad nagu gaarsii.

Urdu (اردو)

دور کرتے ہو، میں امن عطا فرما۔

خدا کہ برّ کو دیکھو، اس کو دیکھو جو دنیا کہ گناہوں کو لجاتا مبارک ہیں و لوگ جو برّ کہ عشائے کہ لپ بلائ گئے ہیں

ا رب، میں اس لائق نہیں ہوں کہ تم میری چہت کہ نیچہ داخل ہو، لیکن صرف لفظ کہ ہو اور میری جان ٹھیک ہو جائے گی مسیح کا جسم (خون)

آمین

میں نماز پڑھتا ہوں۔

آمین

اختتامی رسومات

برکت

رب آپ کہ ساتھ ہو

اور اپنی روح کہ ساتھ

قادر مطلق خدا آپ کو خوش

رکھ، باپ، اور بیٹا، اور روح

القدس

آمین

برطرفی

آگ بڑھو، اجتماع ختم ہو گیا

یا: جاؤ اور خداوند کی انجیل کا

اعلان کرو یا: سکون سے جاؤ،

اپنی زندگی سے خداوند کی تمجید

کرو یا: سکون سے جاؤ

خدا کا شکر

Somali (Soomaaliga)

Bal eega Wanka Ilaah. Bal eega kan dembiyada dunida qaada. Waxaa barakaysan kuwa loogu yeedhay cashada Wanka.

Rabbiyow, anigu ma istaahilo inaad saqafkayga hoostiisa soo gashid laakiinse hadal uun dheh, oo naftaydu way bogsan doontaa.

Jidhka (Dhiigga) Masiixa.

Aamiin.

Aan tukanno.

Aamiin.

Gabagabada gabagabada

Duco

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

allaah haku barakeeyo Aabbaha, iyo

Wiilka, iyo Ruuxa Quduuska ah.

Aamiin.

Xil ka qaadis

Soo bax, Masraxa wuu dhammaaday.

Ama: Tag oo ku dhawaaq injiilka Rabbiga.

Ama: Nabad ku tag, oo Rabbiga ku

ammaana noloshada. Ama: Nabad ku

tag.

Ilaah baa mahad leh.